



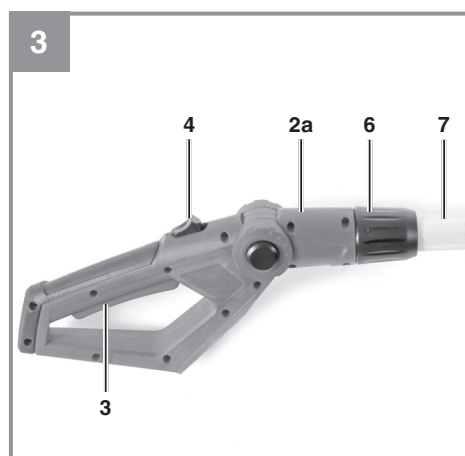
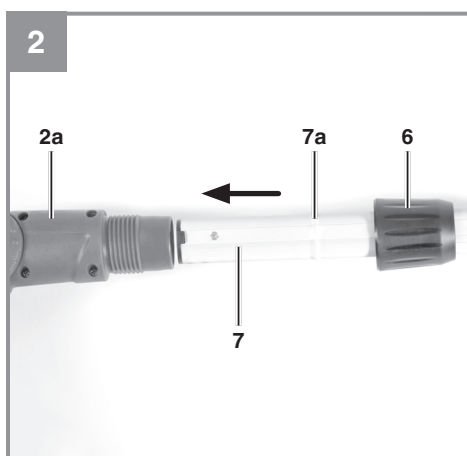
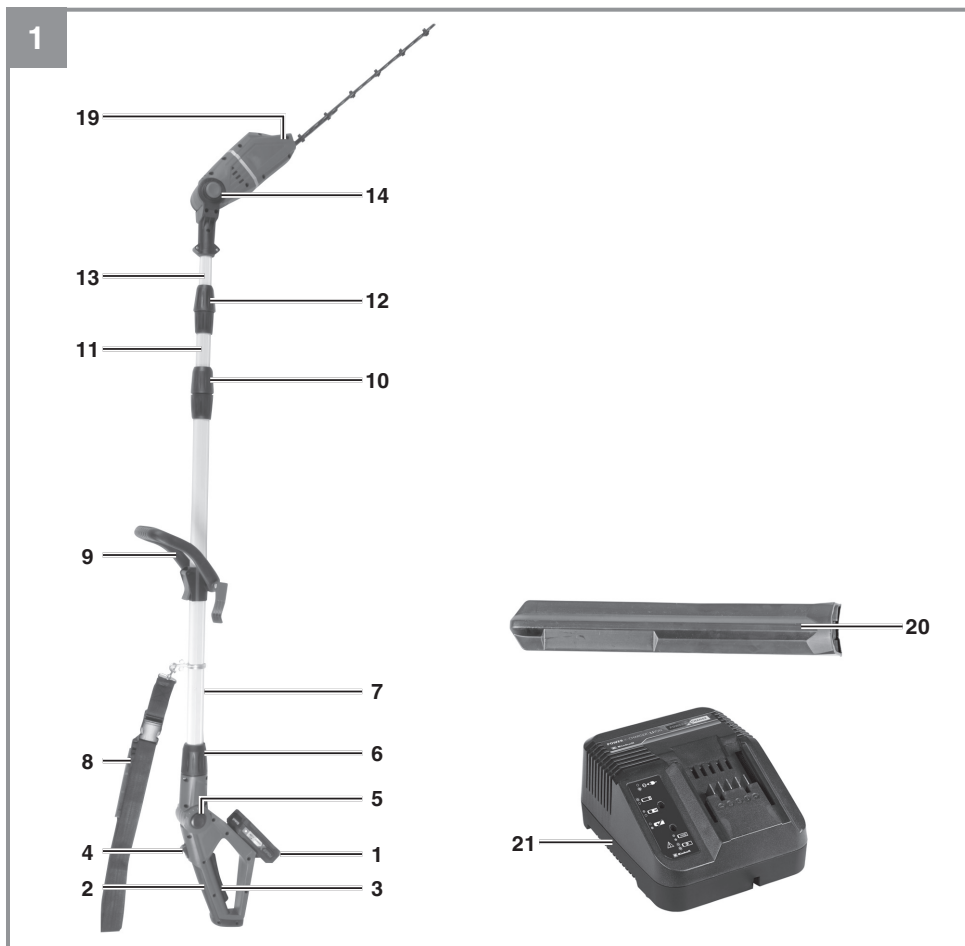
GE-HH 18/45 Li T

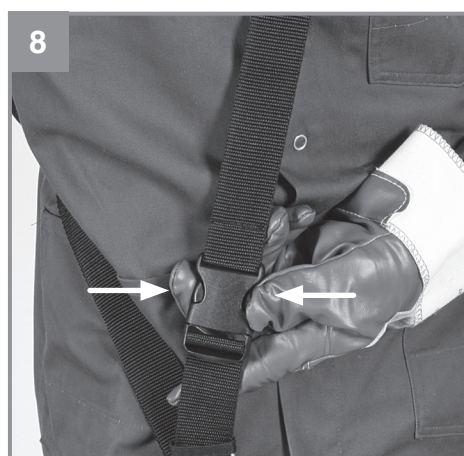
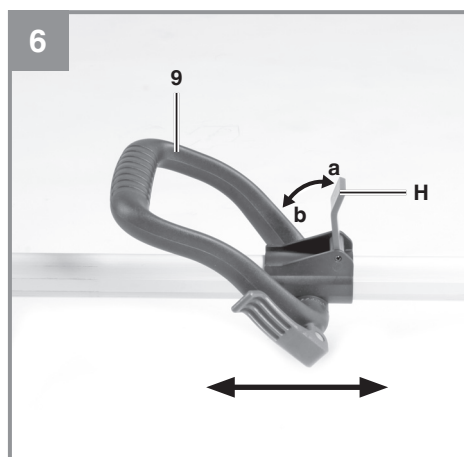
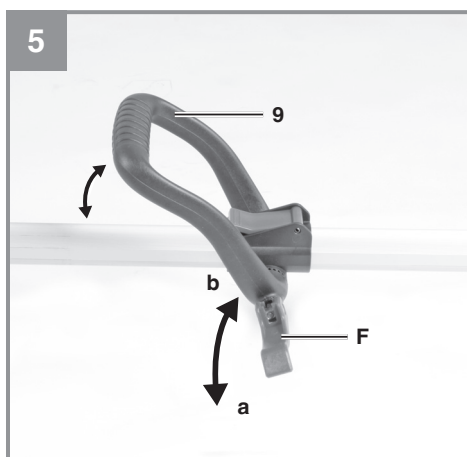
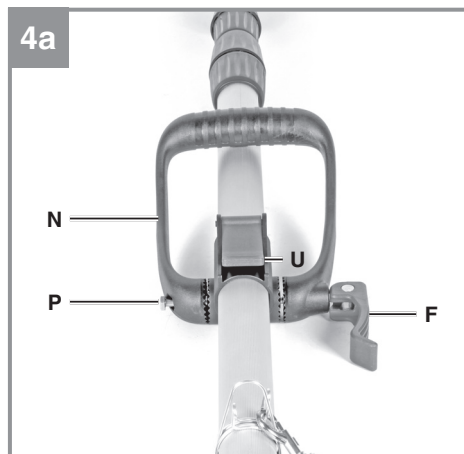
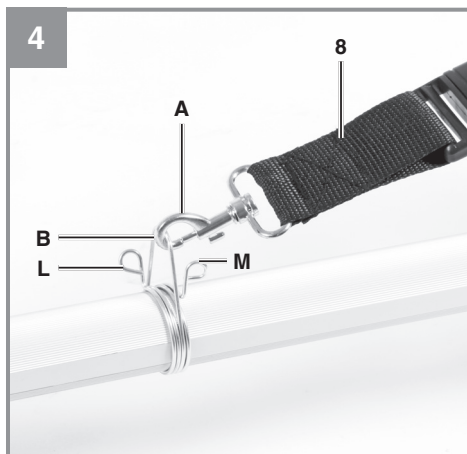
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний телескопічний
кущоріз

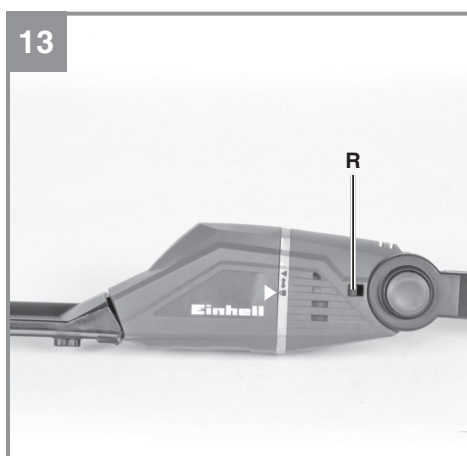
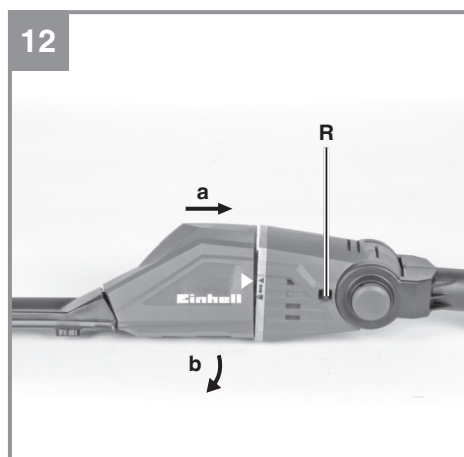
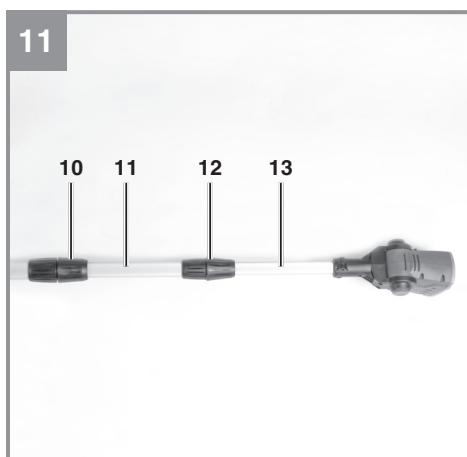
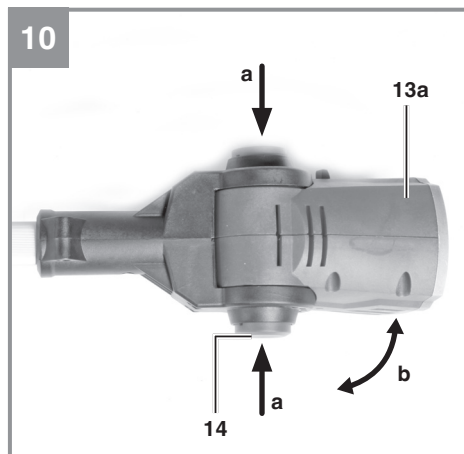
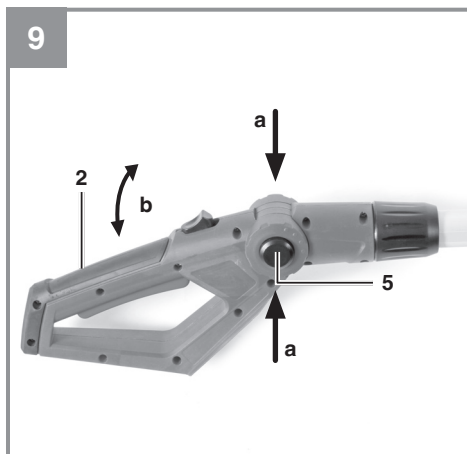


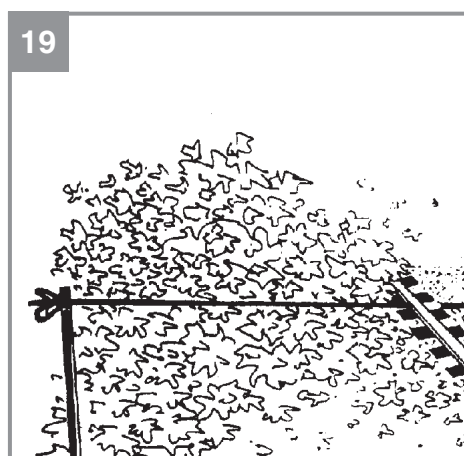
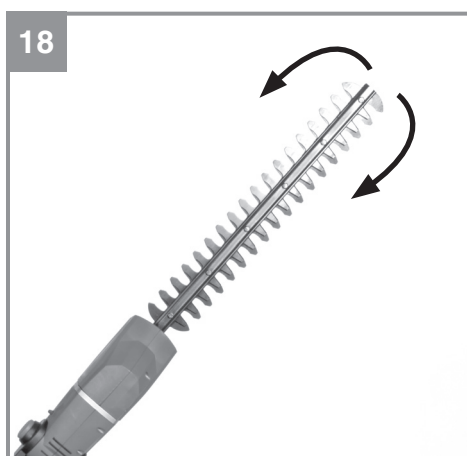
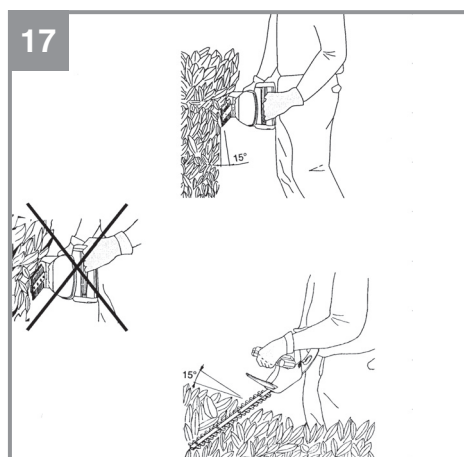
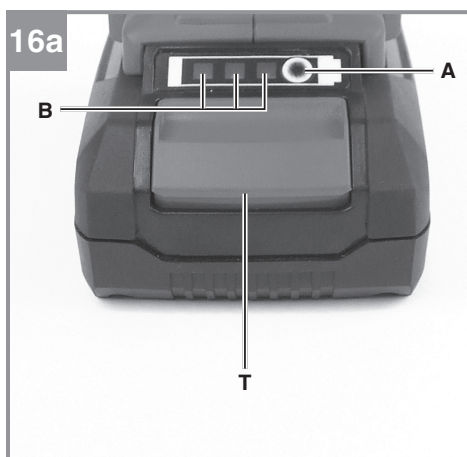
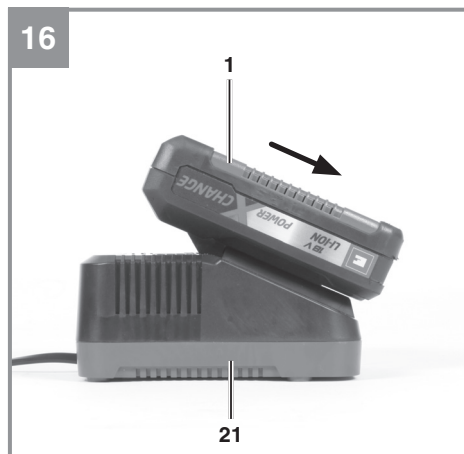
Art.-Nr.: 34.108.66 (Solo)

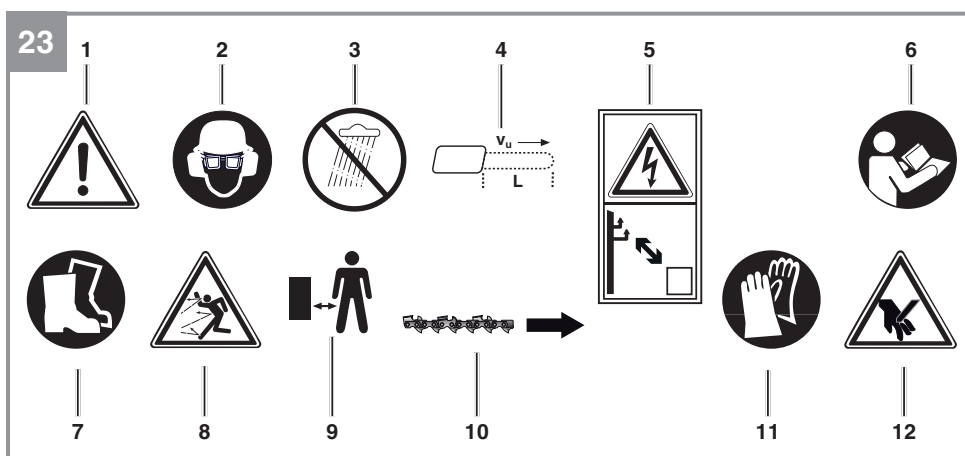
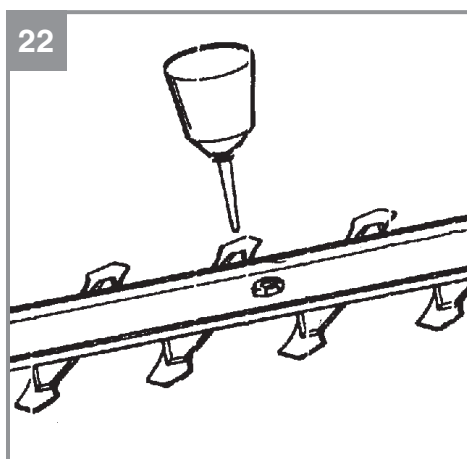
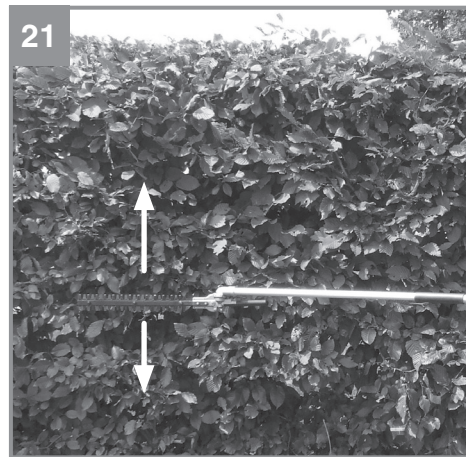
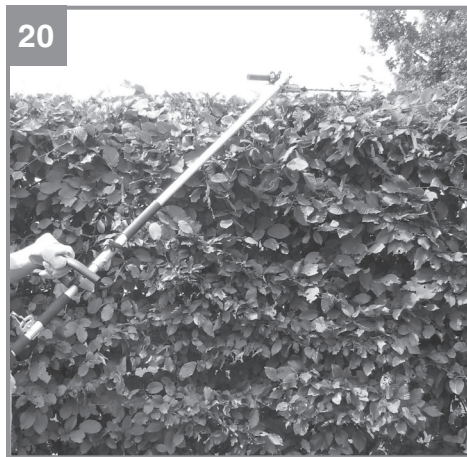
I.-Nr.: 21021











Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів (Мал. 23):

1. Попередження!
2. Використовуйте захисні окуляри, захисні засоби для обличчя та захист вух.
3. Захистіть пристрій від дощу та вологи.
4. Максимальна довжина різання телескопічного кушторізу.
5. **Небезпека** ураження електричним струмом! Дотримуйтеся відстані не менше 10 м до ліній електропередач.
6. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації.
7. Використовуйте міцне взуття з неслизькою підошвою.
8. Стережіться предметів, що падають або можуть відлітати.
9. Зберігайте безпечну дистанцію.
11. Використовуйте захисні рукавички.
12. **Небезпека!** Тримайте руки подалі від ножів.

1. Вказівки з техніки безпеки**Попередження!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними чи когнітивними обмеженнями, а також людьми без попереднього досвіду/адекватних знань про прилад, без нагляду кваліфікованого персоналу з безпеки або інструкцій щодо використання. Завжди слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Акумулятор
2. Рукоятка
3. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
4. Запобіжний блокувальний вимикач
5. Фіксатор регулювання кута нахилу
6. Монтажна гайка
7. Трубка
8. Наплічний ремінь із запобіжною застібкою
9. Додаткова ручка
10. Фіксувальна гайка телескопічної трубки 1
11. Телескопічна трубка 1
12. Фіксувальна гайка телескопічної трубки 2
13. Телескопічна трубка 2 з корпусом двигуна
14. Запобіжний фіксатор регулювання кута нахилу корпусу двигуна
19. Насадка-кушторіз
20. Захисний кожух леза
21. Зарядний пристрій

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Ручка в зборі
- Трубка в зборі з корпусом двигуна
- Наплічний ремінь із запобіжною застібкою
- Насадка-кушторіз
- Захисний кожух леза
- Акумулятор (немає для 34.108.66)
- Зарядний пристрій (немає для 34.108.66)

3. Використання за призначенням

Насадка-кущоріз

Насадку-кущоріз дозволяється використовувати лише з моторним блоком самого пристрою.

Увага! Цей кущоріз призначений для підрізання живоплотів, кущів і чагарників.

Увага! Не використовуйте цей пристрій для скошування трави.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

4. Технічні параметри

Довжина леза:450 мм
 Макс. довжина різь:400 мм
 Відстань між зубцями кущорізу:16 мм
 Різи в хвилину:1700

Небезпека!

Шум і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності з ISO 22868.

L_{pA} рівень звукового тиску81.05 дБ(А)
 K_{pA} похибка3 дБ
 L_{WA} рівень звукової потужності 98.23 дБ(А)
 K_{WA} похибка3 дБ
 L_{WA} гарантований рівень шуму 102 дБ(А)

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні значення вібрації визначені відповідно до ISO 22867.

Ручка під навантаженням

Значення емісії коливань $a_h \leq 2.5 \text{ м/с}^2$

Наведене загальне значення вібрації та наведені значення рівня шумового випромінювання були визначені відповідно до стандартизованих методів випробувань і можуть використовуватися для порівняння одного електроінструмента з іншим. Вони також можуть застосовуватися для попередньої оцінки рівня впливу.

Попередження!

Рівні вібрації та шумового випромінювання під час фактичного використання можуть відрізнятися від наведених значень залежно від способу використання електроінструмента та, зокрема, від типу оброблюваного матеріалу.

Для захисту оператора важливо визначити заходи безпеки на основі оцінки впливу вібрацій під час фактичних умов використання (у цьому зв'язку необхідно враховувати всі етапи робочого циклу, наприклад, час, коли електроінструмент ВІМКНЕНИЙ, і час, коли інструмент УВІМКНЕНИЙ, але працює без навантаження).

Намагайтеся мінімізувати вплив вібрації та шуму. Для цього використовуйте захисні рукавички, обмежуйте тривалість роботи та застосовуйте справні аксесуари.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працює.
- Використовуйте захисні рукавички.

5. Перед початком роботи

Небезпека! Встановлюйте акумулятор лише після повного складання та налаштування пристрою. Використовуйте захисні рукавички. Перевірте комплектність деталей (Мал. 1).

5.1 Загальна інформація по складанню

- Мал. 2-3: Насуньте трубку (7) на корпус рукоятки (2а) до упору в буртик (7а) та затягніть монтажною гайкою (6).
- Мал. 4: Закріпіть карабін (А) наплічного ремня (8) за кріплення ремня (В).
- Мал. 4а: Додаткова рукоятка складається з рукоятки (N), шестигранного гвинта (P) та фіксатора (F). Встановіть її на кріплення рукоятки (U), як показано на рисунку. Вставте шестигранний гвинт (P) у рукоятку (N) та затягніть його у фіксаторі (F).

5.2 Регулювання додаткової рукоятки (Мал. 5-6)**(а) Регулювання кута нахилу**

Відкрийте (а) фіксатор (F). Встановіть ручку (9) під потрібним кутом. Закрийте (b) фіксатор (F).

(b) Регулювання положення

Відкрийте (а) фіксатор (H) і перемістіть ручку (9). Закрийте (b) фіксатор (H).

5.3 Використання наплічного ремня

Увага! Під час роботи завжди використовуйте наплічний ремінь. Перед зняттям ремня вимкніть пристрій.

- Закріпіть карабін (Мал. 4/поз. А) на кріпленні ремня.
- Надягніть наплічний ремінь (Мал. 7/поз. 8) на плече.
- Відрегулюйте довжину ремня так, щоб його кріплення знаходилося на рівні пояса (Мал. 7).
- Наплічний ремінь оснащений застібкою швидкого скидання. За потреби швидко зняти пристрій стисніть фіксатори застібки (Мал. 8).
- Для зміни положення ремня на пристрої стисніть дві металеві петлі (Мал. 4/поз. L/ M) і перемістіть кріплення ремня вздовж трубки.

5.4 Регулювання кута нахилу рукоятки (Мал. 9)

Натисніть обидва запобіжні фіксатори (5) та встановіть рукоятку (2) в одне з чотирьох фіксованих положень.

5.5 Регулювання кута нахилу корпусу двигуна (Мал. 10)

Натисніть обидва запобіжні фіксатори (14) та встановіть корпус двигуна (13а) в одне з семи фіксованих положень.

5.6 Регулювання телескоп. трубки (Мал. 11)

- Послабте фіксувальні гайки телескопічних трубок (10 + 12), повернувши їх проти годинникової стрілки.
- Висуньте телескопічні трубки (11 + 13) до потрібної робочої висоти.
- Затягніть фіксувальні гайки (10 + 12), повернувши їх за годинниковою стрілкою.

5.7 Встановлення насадки - кущорізу на моторний блок (Мал. 12 – 13)

Перед установленням надягніть захисний кожух на лезо кущорізу.

- Розташуйте насадку-кущоріз та моторний блок так, щоб стрілки на обох частинах збігалися.
- Притисніть насадку-кущоріз до моторного блока. При цьому кнопка фіксатора (R) зміститься вправо. Поверніть комплект ланцюгової пили за годинниковою стрілкою. Після фіксації комплект буде надійно закріплений на моторному блоці, а кнопка фіксатора (R) зміститься вліво.

5.8 Зняття насадки - кущорізу з моторного блоку (Мал. 12 – 13)

Перед зніманням надягніть захисний кожух на лезо кущорізу.

- Відтягніть кнопку фіксатора (R) вправо.
- Поверніть насадку-кущоріз до суміщення стрілок на моторному блоці та комплекті, після чого зніміть її.

5.9 Встановлення акумулятора (Мал. 14-15)

Натисніть кнопку фіксатора (Т) акумулятора, як показано на Мал. 14, і вставте акумулятор у посадкове місце. Після встановлення (Мал. 15) переконайтеся, що кнопка фіксатора надійно зафіксувалася. Для зняття акумулятора виконайте дії у зворотному порядку.

5.10 Заряджання акумулятора (Мал. 15-16)

- Зніміть акумулятор з пристрою, натиснувши фіксувальну кнопку (Т).
- Вставте кабель живлення зарядного пристрою (21) у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
- У розділі "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Під час заряджання акумулятор може трохи нагріватись, це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- напругу у розетці
- чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, запакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне його заряджання. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

5.11 Індикатор заряду акумулятора (Мал. 16а)

Натисніть на кнопку (А) індикатору заряду. Індикатор заряду (В) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджено, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна. Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація

Увага! Під час роботи завжди використовуйте наплічний ремінь. Перед зняттям ременя обов'язково вимкніть пристрій, щоб уникнути травм.

Надягніть наплічний ремінь, як описано вище, встановіть потрібний робочий модуль і відрегулюйте пристрій відповідно до ваших потреб.

Включення/Виключення

Включення

- Тримайте пристрій обома руками за рукоятки (великі пальці повинні охоплювати додаткову рукоятку знизу).
- Посуньте запобіжний вимикач (Мал. 3/ поз. 4) уперед і утримуйте його.
- Увімкніть пристрій перемикачем ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 3/поз. 3). Після цього запобіжний блокувальний вимикач можна відпустити.

Виключення

Відпустіть перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 3/поз. 3).

7. Робота з кушорізом

- Переконайтеся, що ножі працюють справно. Двосторонні ножі рухаються назустріч один одному, забезпечуючи високу ефективність різання та плавну роботу.
- Стійте стійко та міцно тримайте пристрій обома руками на безпечній відстані від тіла. Перед увімкненням переконайтеся, що ножі не торкаються сторонніх предметів.

Порядок роботи

- Кушоріз призначений для підрізання кущів, чагарників і живоплотів.
- Для найкращого результату тримайте кушоріз так, щоб ножі були розташовані під кутом приблизно 15° до поверхні живоплоту (див. Мал. 17).
- Двосторонні ножі рухаються назустріч один одному, що забезпечує ефективне різання в обох напрямках (див. Мал. 18).

- Для рівного підрізання живоплоту рекомендується натягнути напрямний шнур. Обрізайте всі гілки, що виступають за його межі (див. Мал. 19–20).
- Підрізайте бокові сторони живоплоту дугоподібними рухами знизу вгору (див. Мал. 21).

8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою і обслуговуванням зніміть акумулятор.

8.1 Чистка

- Ручки повинні бути чистими від мастила, щоб ви завжди могли мати надійний хват.
- Ніколи не занурюйте кушторіз у воду чи рідину для чистки.
- Використовуйте щітку для видалення відкладень із захисних кожухів.
- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим,.

8.2 Обслуговування

Для забезпечення максимальної ефективності роботи регулярно очищайте та змащуйте ножі. Видаляйте забруднення щіткою та наносьте тонкий шар мастила (Мал. 22).

8.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

10. Зберігання

Від'єднайте акумулятор. Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте пристрій в оригінальному опакунні.

11. Несправності

Пристрій не працює:

Перевірте, чи заряджений акумулятор і чи справний зарядний пристрій. Якщо пристрій не працює навіть за наявності живлення, зверніться до сертифікованого сервісного центру.

12. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Заряджання Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного заряджання акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseerklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekehez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EY za artikli
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

*Modul Motor GE-HC 18 Li T / Modul Heckenschere GE-HH 18/45 Li T (Einhell)

- | | |
|---|---|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 98,23$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 102$ dB (A)
$P = kW$; $L/Q = cm$
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 22.11.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 14
Art.-No.: 34.108.66 I.-No.: 21021
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR026343
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless telescopic hedge trimmer - F Taille-haies a accumulateur - I Cesioie per siepi a batteria - DK/N Akku-hækkeklipper - S Batteridrivnen häcksax - CZ Akumulátorové plotové nůžky - SK Akumulátorové záhradnícke nožnice - NL Accu heggenchaar - E Tijeras recortasetos de pilas recargables - FIN Akkukäyttöiset pensassakset - SLO Baterijske škarije za živo mejo - H Akku-kerti olló - RO Foarface pentru gard viu cu acumulator - GR Βαθροκοπτική μηχανή - P Corta-sebes sem filo - HR/BIH Akumulatorske škare za živicu - RS Akumulatorske makaze za živicu - PL Akumulatorowe nożyce - TR Şaşıllı çit makası - RUS Аккумуляторные садовые ножницы - EE Akuhekilõikur - LV Akumulatora dzīvžogu šķēres - LT Akumuliatorinės sodo žirkės - BG Аккумуляторна градинска ножица - UKR Аккумуляторні садові ножиці - MK Ножици за жива ограда на батерија



EH 12/2021 (01)

